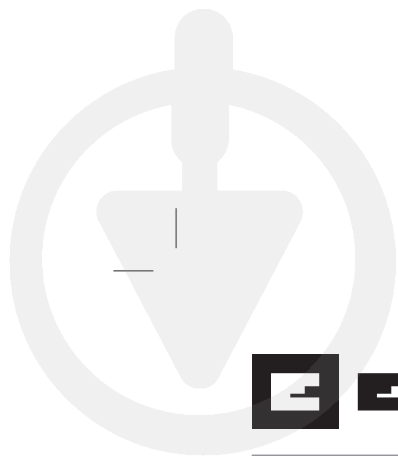




AQUINNA 36/38 F LED AUTOMATIC

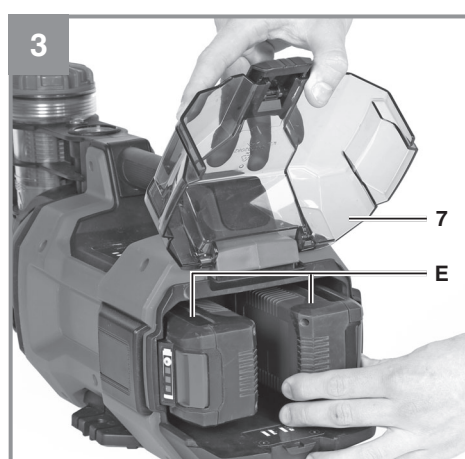
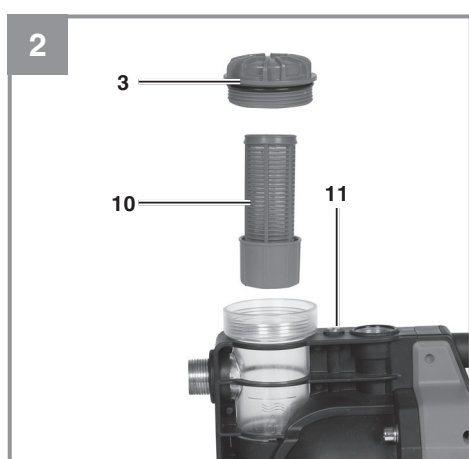
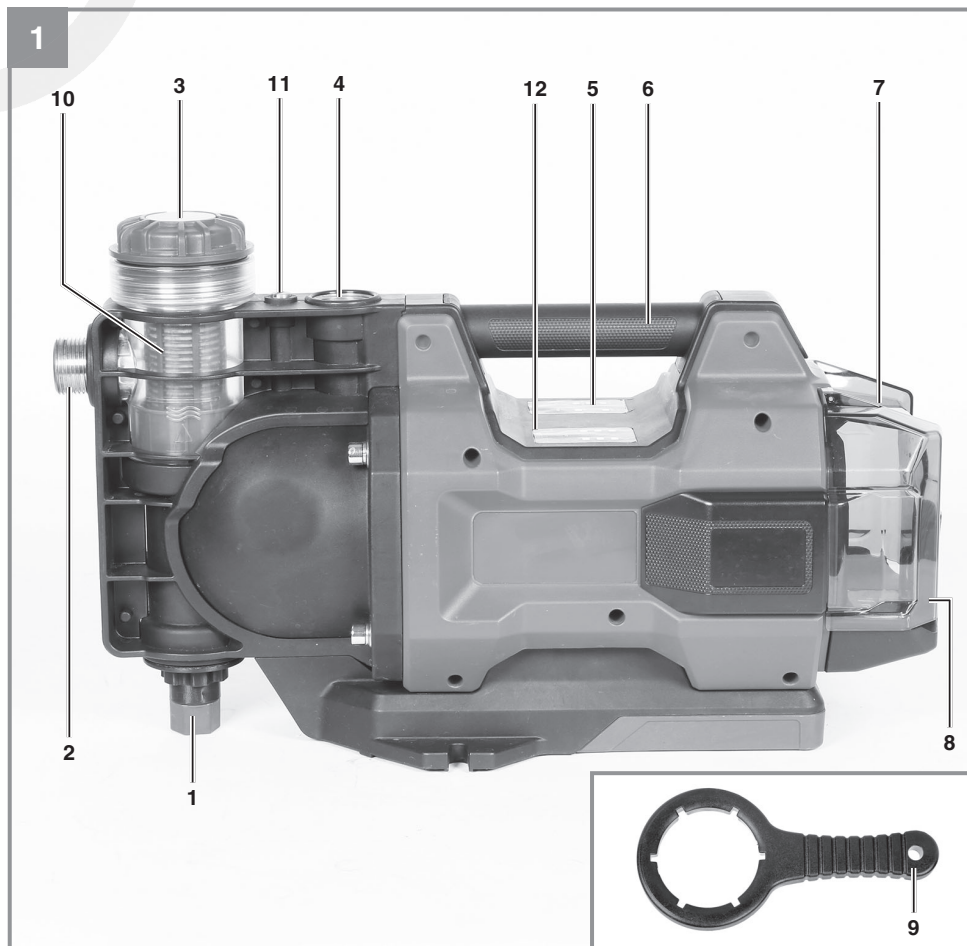
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Насос садовий акумуляторний

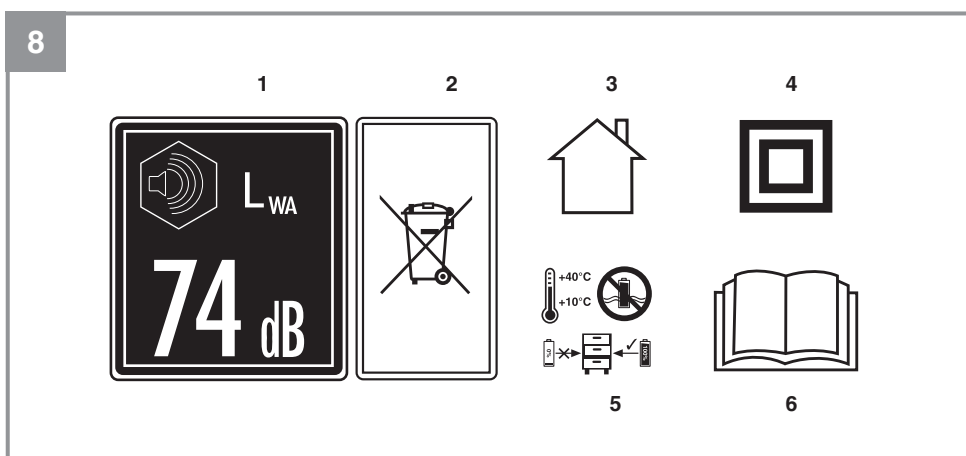
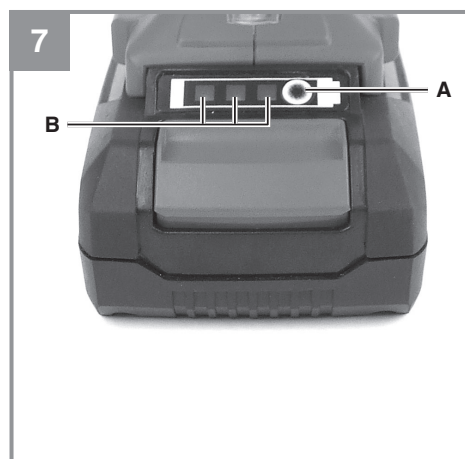
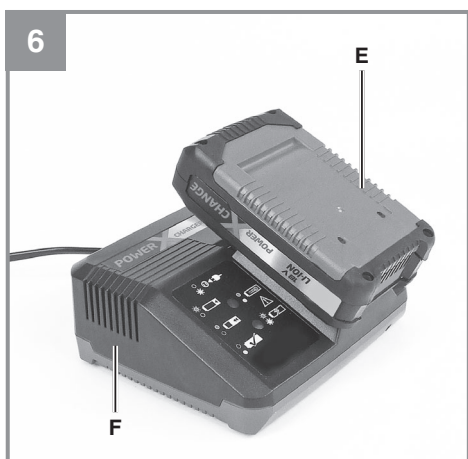
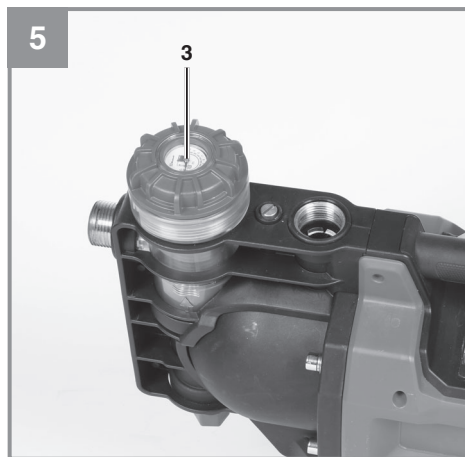
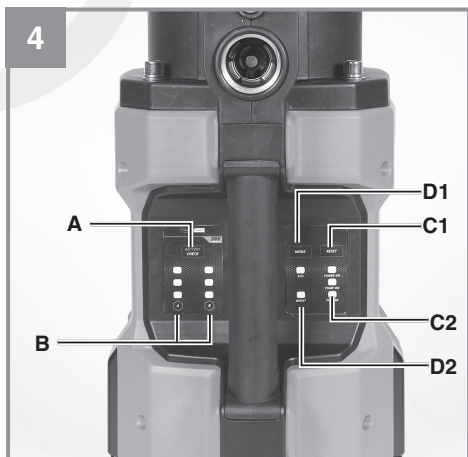


Art.-Nr.: 41.804.20

I.-Nr.: 21012







Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції.

1. Вказівки по техніці безпеки**Небезпека!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років і люди з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особи без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання обладнання та розуміють небезпеку в результаті такого використання. Дітям заборонено гратися з обладнанням. Без нагляду дітям забороняється чистити обладнання та виконувати роботи з обслуговування на рівні користувача.

Насос не призначений для використання в басейнах, дитячих басейнах чи інших водоймах, якщо в них під час роботи можуть знаходитись люди чи тварини. Заборонено використовувати насос, якщо у небезпечній зоні від нього можуть бути люди чи тварини!

Небезпека!

- Завжди перевіряйте обладнання перед його використанням. Не використовуйте обладнання, якщо запобіжні пристрої пошкоджені або зношені. Ніколи не від'єднуйте будь-які пристрої безпеки.
- Використовуйте обладнання лише для цілей, зазначених у цій інструкції.

- Ви несете відповідальність за безпеку в зоні експлуатації.
- Вийміть акумулятори перед початком будь-яких робіт на обладнанні.
- Не піддавайте обладнання прямому струменю води.
- Користувач повинен вжити відповідних заходів (наприклад, встановити сигналізацію або резервний насос тощо) для запобігання пошкодженням, що виникають в результаті затоплення приміщень у разі несправності обладнання.
- У разі виходу з ладу обладнання ремонтні роботи може виконувати лише електрик або майстер сервісного центру Einhell.
- Насос ні в якому разі не повинен пересихати або використовуватись, коли впускний трубопровід повністю закритий. Гарантія виробника не поширюється на збитки, завдані пристрою в результаті його сухої роботи.
- Насос не можна використовувати для роботи плавальних басейнів.
- Обладнання не повинно встановлюватися в трубопроводі питної води.

Пояснення щодо символів (Мал. 8)

1. Гарантований рівень шуму
2. Правильно утилізуйте акумулятори
3. Тільки для сухих приміщень
4. Клас безпеки II
5. Зберігайте акумулятори лише в сухих приміщеннях із температурою навколишнього середовища від +10°C до +40°C. Зберігайте тільки заряджені акумулятори (щонайменш на 40%).
6. "Небезпека - Для зменшення ризику травмування читайте інструкцію з експлуатації"

2. Опис пристрою і об'єм поставки

2.1 Опис пристрою

1. Гвинт зливу води
2. Отвір входу води
3. Кришка фільтра грубої очистки
4. Вхідний отвір
5. Акумуляторна система водопостачання
6. Ручка для перенесення
7. Кришка відсіку акумуляторів
8. Фіксатор кришки
9. Ключ кришки фільтра грубої очистки
10. Фільтр грубої очистки
11. Вентиляційний гвинт
12. Індикатор заряду акумулятора

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувати під час транспортування.
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

- Насос садовий акумуляторний
- Ключ для кришки фільтра грубої очистки

3. Використання за призначенням

Сфери застосування:

- Зрошування та полив зелених насаджень, овочевих грядок і садів
- Для експлуатації зрошувачів для газону
- Для викачування води з ставків, струмків, приливних дощових вод, цистерн із дощовою водою та джерел води
- Для постачання технічної води

Для водопостачання:

- Чистої (прісної), дощової або технічної води.
- Максимальна температура води не повинна перевищувати +35°C при постійному використанні пристрою.
- Не використовуйте обладнання для прокачування запалювальних, газотворюючих або вибухонебезпечних рідин.
- Не можна прокачувати агресивні рідини і рідини з абразивними частинками.
- Це обладнання не призначене для водопостачання питної води.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/ оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Напруга живлення	36 В d.c.
З'єднання водовідведення	 прикл. 33.3 мм (G1 внутр. різьблення)
З'єднання водопостачання	 прикл. 33.3 мм (R1 зовн. різьблення)
Макс. водоподача	3800 л/г
Макс. висота постачання води	37 м
Тис подачі макс.	0.37 МПа (3.7 бар)
Висота всмоктування макс.	6 м
Температура води макс.	35°C
Рівень звукової потужності	70.6 дБ (А)
Похибка	2.97 дБ
Гарантований рівень шуму	74 дБ (А)
Захист	IPX4
Струм очікування	80 мА

Важливо!

Пристрій поставляється без акумуляторів і зарядного пристрою. Використовувати пристрій можна тільки з літій-іонними акумуляторами серії Power-X-Change!

Літій-іонні акумулятори серії Power-X-Change можна заряджати тільки за допомогою пристрою Power-X-Charger.

5. Перед початком роботи**Пристрій поставляється без акумуляторів і зарядного пристрою.**

Ми рекомендуємо використовувати попередній фільтр, всмоктувальний шланг зі зворотнім клапаном для попередження пошкодження насоса в результаті потрапляння у воду каміння і великих сторонніх частинок.

5.1 Підключення лінії подачі води

- Під'єднайте всмоктувальний шланг (щонайменш прибл. 19 мм (3/4") пластиковий шланг зі спіральним армуванням) до всмоктувального отвору прибл. 33.3 мм (R1 зовнішнє різьблення) пристрою напряду чи через патрубок з різьбленням.
- Всмоктувальний шланг повинен бути оснащений всмоктувальним клапаном. Якщо неможливо використати всмоктувальний клапан, на вході потрібно використовувати зворотній клапан.
- Розташуйте забірну трубу так, щоб вона піднімалася від точки відбору води до пристрою.
Уникайте розташування лінії водопостачання вище, ніж насос, оскільки це призведе до затримки виходу бульбашок повітря з впускної лінії та ускладнить процес заповнення.
- Встановіть лінії водопостачання і водовідведення таким чином, щоб вони механічно ніяк не тиснули на насос.
- Всмоктувальний клапан повинен бути достатньо занурений у воду для того, щоб при падінні рівня води насос не працював всуху.
- В протікаючий шланг водопостачання буде потрапляти повітря, отже не буде втягуватися води.
- Уникайте на вході сторонніх частинок (пісок, т.п.). Якщо необхідно, встановіть фільтр.

5.2 Підключення лінії водовідведення

- Отвір водовідведення (мін. 19 мм (3/4")) повинен бути під'єднаний до 33.3 мм (G1 внутр. різьблення) конектора з внутрішнім різьбленням напряду чи через патрубок з різьбленням.
- З правильними з'єднувачами можливо використовувати шланг 13 мм (1/2"). Менший шланг на виході призведе до меншої цифри водоподачі.
- Під час роботи запобіжні пристрої, що знаходяться в напірному трубопроводі (форсунки, клапани тощо), повинні бути повністю відкриті, щоб повітря у впускному трубопроводі могло вільно виходити.

5.3 Підготування насоса (Мал. 2)

- Відкрийте вентиляційний гвинт (11) щоб повітря могло виходити під час заповнення корпусу насоса.
- Використовуйте ключ (9) щоб відкрутити кришку фільтра грубої очистки (3) і витягнути фільтр (10). Тепер ви можете заповнити насос водою через отвір фільтра (3). Заповнення впускної лінії прискорить процес заповнення.
- Збирайте у зворотньому порядку.

5.4 Встановлення акумуляторів (Мал. 3)

Відкрийте кришку відсіку акумуляторів. Натисніть на фіксатор акумулятора як показано на Мал.3 і вставте акумулятор у відповідне місце. Переконайтесь, що після встановлення фіксатор встав на місце. Щоб вийняти акумулятор, виконуйте у зворотньому порядку.

Важливо!

Використовуйте тільки однаково заряджені акумулятори чи акумулятори однакової ємності. Ніколи не поєднуйте в роботі по різному заряджені акумулятори чи акумулятори різної ємності. Завжди заряджайте одночасно акумулятори перед використанням.

5.5 Заряджання акумуляторів (Мал. 6)

1. Вийміть акумулятори з корпусу, натиснувши на фіксуючу кнопку вниз.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою (F) у розетку. Зелений LED сигнал почне світитися.

3. Вставте акумулятор (E) у зарядний пристрій (F).
4. У розділі "Індикатори зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Під час процесу зарядки акумулятор може трохи нагрітися. Це цілком нормальне явище.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- напругу у розетці
- чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій

Якщо акумулятор все ще не заряджається, просимо відправити акумулятор і зарядний пристрій у нас сервісний центр.

Відправляючи або утилізуючи акумулятори та акумуляторні інструменти, завжди переконайтеся, що вони упаковані окремо в поліетиленові пакети, щоб запобігти короткому замиканню та пожежам.

Для забезпечення тривалого терміну служби акумулятора, необхідно забезпечити його своєчасну зарядку. Зарядження необхідно обов'язково проводити при зниженні потужності акумуляторного насоса. Не допускайте повної розрядки акумулятора. Це веде до пошкодження акумулятора.

5.6 Індикатор заряду акумулятора (Мал. 4/7)

Ви можете зчитувати залишковий заряд акумулятора як з замого акумулятора (Мал. 7), так і з акумуляторного насоса (Мал. 4). Рівень заряду акумулятора може бути показаний на корпусі насоса для кожного акумулятора окремо. Зверніть увагу, що індикатор заряду акумулятора на корпусі насоса працює тільки у випадку, коли обидва акумулятори встановлені в насос.

Натисніть на кнопку індикатора заряду (поз. А). Індикатор заряду акумулятора (поз. В) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Горять всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Горять 2 чи 1 LED:

Залишковий заряд акумулятора достатній.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджений, зарядіть його.

Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

6. Експлуатація

6.1 Перший запуск

- Встановіть насос на рівну суху поверхню.
- Усі запірні пристрої в лінії впуску (форсунки, клапани тощо) повинні бути повністю відкриті під час всмоктування, щоб дозволити всьому повітрю вийти з лінії впуску.
- Процес заповнення почнеться автоматично після натискання кнопки ON/RESET (Мал. 4/поз. С1). - процес заповнення може тривати до 5 хвилин.
- Якщо ви відключаєте насос від лінії подачі води, то при наступному підключенні насос знову треба заповнити водою.

Після використання вимкніть насос кнопкою ON/RESET (Мал. 4/поз. С1) і дайте насосу охолонути.

Насос придатний для тимчасового використання в автоматичному режимі. Якщо насос вимикається в автоматичному режимі, все одно для функції моніторингу буде потрібен невеликий резервний струм. Це призведе до розрядження батареї під час використання. Після використання вимкніть насос.

Практичне правило: У режимі очікування насос використовує прибл. 1 Аг ємності акумулятора кожні 12,5 годин.

6.2 Перемикач режимів насоса (Мал. 4)

При запуску насоса кнопкою ON/ RESET (Мал. 4/поз. С1), акумуляторний насос автоматично включиться у режимі BOOST. За допомогою перемикача режимів (Мал. 4/поз. D1) ви можете вибрати або режим BOOST, або режим ECO, що показується на LED дисплеї (Мал. 4/поз. D2).

Важливо!

Вибір режиму BOOST збільшить максимальний тиск подачі та максимальну швидкість подачі, але також зменшить максимальний час роботи.

6.3 LED відображення стану (Мал. 4)

Поточний робочий стан сигналізується за допомогою LED індикатора (Мал. 4/поз. C2).

Світяться жовтий і зелений:

Насос працює і включається, як тільки лінія воловідведення відкривається для відкачування рідини, що перекачується.

Блимають жовтий і зелений:

Насос створює тиск (наприклад, водопровідний кран закритий), а потім автоматично вимикається.

Світяться жовтий, зелений і червоний:

Насос працює всу́ без рідини, що перекачується. Насос зробить 3 спроби усунути сухий хід, перш ніж остаточно спрацює захист від сухого ходу.

Світяться жовтий і червоний:

Спрацював захист від сухого ходу; більше неможливо всмоктувати рідину, що перекачується. Використовуйте інструкції з усунення несправностей, щоб знайти причину несправності (наприклад, протікання впускної лінії) та усуньте її. Потім натисніть кнопку ON/RESET (Мал. 4/поз. C1) для запуску насоса.

6.4 Манометр впускного тиску

Якщо насос був запущений правильно, він буде перекачувати воду, і індикатор на манометрі впускного тиску в гвинті фільтра грубої очистки підніметься до відповідної висоти всмоктування. Під час роботи поточну висоту всмоктування можна читати з манометра впускного тиску (3). (Мал. 5)

Якщо насос не перекачує воду під час спроби заповнення, а значення на манометрі впускного тиску не змінюється або залишається на рівні 0 м, це означає, що є проблема на стороні впуску. Перевірте всі з'єднання та всмоктувальний шланг на можливі протікання. Наповнення насоса водою може допомогти спробі заливки. В якості основного принципу ми рекомендуємо використовувати всмоктувальний комплект із всмоктуючим шлангом, впускною камерою та зворотним клапаном.

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Пристрій майже не потребує технічного обслуговування. Однак для забезпечення тривалого терміну служби ми рекомендуємо регулярні перевірки та догляд за виробом.

Небезпека!

Перед чисткою чи обслуговуванням завжди виймайте акумулятори.

7.1 Обслуговування

- Якщо пристрій забруднюється зсередини, під'єднайте лінію водопостачання до вихідного отвору насоса і від'єднайте всмоктувальний шланг. Відкрийте отвір водоподачі. Включіть пристрій декілька разів приблизно на дві секунди. Це допоможе вирішити більшість проблем, пов'язаних з забрудненням.
- В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

7.2 Чистка вставки фільтра грубої очистки

- Регулярно чистіть і при необхідності замінійте вставку фільтра грубої очистки.
- Зніміть кришку фільтра (3) і сам фільтр грубої очистки (10) (Мал. 2).
- Очистіть фільтр грубої очистки, постукавши ним по плоскій поверхні.
- Промийте фільтр грубої очистки під проточною чистою водою.
- У разі сильного забруднення спочатку промийте водою з милом, потім промийте чистою водою і дайте висохнути на повітрі.
- Не використовуйте абразивні чистячі засоби або бензин для очищення фільтра грубої очистки.
- Зберіть у зворотньому порядку.

7.3 Замовлення запчастин:

При замовленні запчастин вкажіть наступне:

- Тип пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запчастини

Щоб дізнатись про останні ціни та інформацію про запчастини, перейдіть на сайт www.Einhell-Service.com. Замовити запчастини ви можете на сайті www.einhell.ua, зайшовши до розділу замовлення запчастин і виконуючи інструкцію даного розділу, або в офіційному сервіс-центрі.

8. Утилізація

Прилад знаходиться в упаковці, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Зберігання

- Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакунні.
- Якщо насос не буде використовуватися протягом довгого часу чи його потрібно прибрати у зимові місяці, помийте його, повністю злийте воду і зберігайте у сухому приміщенні.
- Перед морозом необхідно злити повністю всю воду з насоса.
- Після відносно тривалих періодів зберігання коротко вмикайте та вимикайте насос, щоб перевірити, чи правильно обертається ротор.

10. Індикатори зарядного пристрою

Стан індикатора		Значення індикатора
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Не горить	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.
Горить	Не горить	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкої зарядки. Інформацію о тривалості зарядки можна знайти безпосередньо на зарядному пристрої. Вказівка! В залежності від фактичного стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятись від зазначених значень.
Не горить	Горить	Акумулятор заряджений і готовий до використання. Після цього активується режим дбайливої зарядки до повного зарядження акумулятора. Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу. Діагностика Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Не горить	Дбайлива зарядка Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки. З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бути спричинено деякими причинами: - Акумулятор довгий час не заряджався. - температура акумулятора поза оптимального діапазону. Діагностика Дочекайтесь завершення процесу зарядки, незважаючи на це, акумулятор може продовжувати заряджатись.
Блимає	Блимає	Несправність Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений. Діагностика Заборонено заряджати несправний акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Горить	Горить	Порушення температурного режиму Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занижена (нижче 0 °C) температура акумулятора. Діагностика Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (близько 20 °C) на 1 день.

11. Таблиця пошуку несправностей

Несправність	Можливі причини	Усунення
Насос не качає воду	У впускній лінії витік або вона пошкоджена	Перевірте наступні точки на наявність витоків: - Впускна лінія - Гвинт заповнення водою / гвинт зливу води / вентиляційний гвинт / кришка фільтру грубої очистки - Точки з'єднання впускної лінії
	Заповнення виконується дуже довго	- Перевірте висоту всмоктування - Заповнення може відбуватися до 5 хвилин - Завжди розташовуйте впускну лінію таким чином, щоб вона піднімалася/була горизонтальною
	Засмічення впускної лінії	Перевірте і очистіть наступне: - Впускну лінію - Зону заповнення - Всмокт. коззуну (і зворотній клапан) - Фільтр грубої очистки (і зворотній клапан) Встановіть наступне для захисту насоса: - Всмоктувальну коззуну - Фільтр грубої очистки
	В корпусі насоса немає рідини.	Заповніть корпус насоса рідиною.
	Всмоктувальна коззуну не у воді.	Занурьте всмоктувальну коззуну у воду. Переконайтеся, що глибина занурення/кількість води є достатніми, щоб рівень не опускався нижче впускної коззуну під час відбору води.
	Повітря не може вийти	- Відкрийте відповідні запірні пристрої (форсунки, клапани тощо) у напірній лінії. Почніть із запірних пристроїв, найближчих до насоса. - Коли насос наповнюється, відкрийте вентиляційний гвинт, щоб повітря могло вийти з корпусу насоса.

Несправність	Можливі причини	Усунення
Недостатня водоподача	У впускній лінії повітря або вона пошкоджена	Перевірте наступні точки на наявність витоків: - Впускна лінія - Гвинт заповнення водою / гвинт зливу води / вентиляційний гвинт / кришка фільтра грубої очистки - Точки з'єднання впускної лінії
	Зависока висота всмоктування	Перевірте висоту всмоктування.
	Впускна корзина (і зворотний клапан) забруднено.	Очистіть впускну корзину (включно зі зворотнім клапаном).
	Фільтр (і зворотний клапан) забруднено.	Очистіть фільтр грубої очистки (включно зі зворотнім клапаном).
	Шланг на стороні випуску перекутий.	Усуньте всі перегиби шланга.
	Поперечний переріз на стороні випуску стає вузьким.	Уникайте вузьких точок.
	Швидкість подачі насоса залежить від напору подачі та від підключених периферійних пристроїв.	Враховуйте максимальну висоту подачі, за необхідності змініть діаметр або довжину шланга.
	Неправильно вставлений акумулятор.	Вийміть акумулятор і знову встановіть його.
	Акумулятор розряджений.	Перевірте заряд акумулятора і при необхідності зарядіть його.
Двигун не запускається	Акумулятор розряджений.	Перевірте заряд акумулятора і при необхідності зарядіть його.
	Крильчатка заблокована.	За допомогою викрутки перевірте вал двигуна через кожух крильчатки.
Термостат виключає насос	Перегрів / перевантаження насоса	Дайте пристрою охолонути!
	Температура рідини чи пристрою зависока.	Враховуйте допустиму температуру рідини, що перекачується. Переконайтеся, що насос забезпечений належним охолодженням.
	Насос працює без води (суха робота насоса).	Позбудьтеся причини сухої роботи. Зверніться до розділу "Насос не качає воду". Запобігайте сухої роботі.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaistusodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminytis atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavујамо сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrúðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Automatische Akku-Gartenpumpe* AQUINNA 36/38 F LED AUTOMATIC (Einhell)

- | | |
|---|---|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | |
| ☐ 2014/35/EU | ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2006/28/EC | ☒ Annex V |
| ☒ 2014/30/EU | ☐ Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 70,6$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 74$ dB (A)
$P = kW$; $L/Q = cm$
Notified Body: |
| ☐ 2014/32/EU | |
| ☐ 2014/53/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| ☐ 2014/68/EU | |
| ☐ (EU)2016/426
Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/25 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 62233; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 29.08.2022

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Mark Wang/Product-Management

First CE: 2022

Art.-No.: 41.804.20

I.-No.: 21012

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR024507

Documents registrar: Thomas Fischer

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Automatic cordless garden pump · F Pompe de jardin automatique sans fil · I Pompa autoadescente automatica a batteria · DK/N Automatisk akku-havepumpe · S Automatisk batteridrivnen trädgårdspump · CZ Automatické akumulátorové zahradní čerpadlo · SK Automatické akumulátorové zahradné čerpadlo · NL Automatische accu tuin pomp · E Bomba para jardín inalámbrica automática · FIN Automattinen akku-puutarhapumppu · SLO Samodejna akumulatorska vrtna črpalica · H Automatikos akkus-kerli szivattyú · RO Pompa de grădini automată cu acumulator · GR Αυτοματητή αντλία κήπου με μπαταρία · P Bomba de jardim automática sem fio · HR/BIH Automatska baterijska pumpa za vrt · RS Automatska akumulatorska pumpa za baštu · PL Automatyczna akumulatowa pompa ogrodowa · TR Akülü otomatik bahçe pompası · RUS Автоматический аккумуляторный садовый насос · EE Akuga automaatne aiapump · LV Automātisks akumulators dārza sūknis · LT Automatinis akumuliatorinis sodo siurblys · BG Автоматична акумулаторна градинска помпа · UKR Автоматичний акумулаторний садовий насос · MK Automatska akumulatorska gradinarska pumpa

Декларація про відповідність продукції вимогам Технічних регламентів

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08130, Київ, обл., Бучанський р-н, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, буд.2В), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 08/03/2023 року

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Насоси акумуляторні садові та запасні частини до них моделей AQUINNA **, де * (зірочки) – літери та (або) цифри, які визначають параметри продукції, що не впливають на показники безпеки і електромагнітної сумісності

код УКТ ЗЕД 8413

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенвег, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhui Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 60335-2-41:2015 / Зміна N 1:2015 (EN 60335-2-41:2003/A1:2004, IDT)
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014
Технічний регламент шумового випромінювання у навколишнє середовище від обладнання, що використовується ззовні приміщень	ДСТУ EN ISO 3744:2018 (EN ISO 3744:1995, IDT; ISO 3744:1994, IDT); ДСТУ EN ISO 3746:2018 (EN ISO 3746:1995, IDT; ISO 3746:1995, IDT)

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів: 23.

Декларація складена під письмовиту відповідальність декларанта.

Директор

М.П.



Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «21» червня 2023 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90



